

LA BOURSE EGYPTIENNE

ÉDITION DU CAIRE

Téléphone 49000 (10 lignes)

24, rue Galilée - Le Caire

La garnison de Mojaïsk en fuite

LA LATINITE RETROUVE SON AME

subit des pertes énormes

Entre Leningrad et Moscou, les Russes tenteraient de rompre le front allemand

Moscou, 22. - Le corps d'armée allemand qui défendait Mojaïsk est en déroute et recule précipitamment vers l'ouest...



Le canon d'un tank lourd soviétique. Les Allemands anticipent que les Russes emploient un nouveau type de char.

Après plus d'une semaine de discussions qui se sont déroulées dans une atmosphère de fièvre, les Etats-Unis et la course alliée...

NATIONS D'ESCLAVES TACITE

Il ne sont certes pas nombreux ceux qui libres du ballon maudit voudraient à plaisir, attendre les rires soulevés à la terreur nazie...

Comment Mojaïsk fut pris d'assaut

Rapport Moscou décrit comment Mojaïsk fut capturé par un mouvement de flanc. Les Allemands avaient aménagé de nouvelles lignes de défense en octobre et deux ou trois kilomètres à l'est de la ville...

attaques, a brisé cette ligne de défense. Les Allemands ont subi de très fortes pertes en hommes et en matériel.

Le siège d'Orel

Dans le secteur d'Orel un guerro de position est organisée pour détruire les puissantes installations d'artillerie allemande.

Percée soviétique dans les collines de Valdai

Les Russes, reprenant actuellement à leur compte la tactique employée par les Allemands au début de leur offensive, semblent s'efforcer de briser le front allemand à l'une de ses charnières...

ETAPE SUR LA ROUTE DE L'AUSTRALIE ?

Les Japonais multiplient leurs attaques sur la Nouvelle-Guinée

Melbourne, le 21. - Les Japonais continuent, avec plus d'intensité que jamais, leurs attaques sur la Nouvelle-Guinée, qui forme barrière devant la côte nord australienne...

Un effacement soudain ?

La reprise de Mojaïsk enlève un important bastion à l'armée allemande, car la ville constituait une menace directe pour Moscou...

LES OPERATIONS EN LIBYE

Des Sud-Africains, à leur entrée à Sidi Barrani, inspectent avec précautions les mines. L'un d'eux prêt à toute éventualité, a une grenade à la main.

Une attaque d'envergure est envisagée sur l'archipel Bismarck

Le communiqué australien d'hier déclare que plusieurs avions japonais ont été aperçus au-dessus de diverses parties de l'archipel Bismarck...

TOUTE L'AMÉRIQUE LATINE ROMPT AVEC L'AXE

...détruisant ainsi les intrigues et les efforts intenses déployés par la propagande ennemie

Rio-de-Janeiro, 22. - Toutes les 21 nations représentées à la conférence panaméricaine ont, selon des sources américaines, accepté de rompre les relations diplomatiques avec l'Allemagne, l'Italie et le Japon.

EPHÉMÉRIDES IN MEMORIAM

Nicolas Nahas, alias Dr. Ralph, finaliste de première classe et l'un des meilleurs journalistes d'Égypte et d'Orient...

La situation, au vu des sources officielles allemandes, est difficile. Dans les milieux de Berlin, l'on envisage avec appréhension la possibilité d'une rupture du front.

Le Brésil menacé

Depuis que l'Argentine est particulièrement préoccupée du péril qui guette le Brésil, dont la position stratégique est la plus vulnérable par rapport à l'Europe...

Les dernières hésitations

La journée d'hier fut non seulement une journée de travail in-



M. Sumner WELLES qui représentait les Etats-Unis à Rio.

La sympathie des peuples américains aux nations opprimées

Dans leurs réunions plénières d'aujourd'hui, les deux commissions voteront sur des motions déjà approuvées par les sous-commissions. Dans la matinée d'hier 21, la sous-commission politique avait notamment approuvé une motion assurant la sympathie américaine aux peuples subjugués...

Un organe nazi supprimé

Le journal nazi de Buenos Aires «El Pampero» a été interdit définitivement en Uruguay.

Contre le sabotage

Le comité national des chemins de fer du Mexique envoie à la direction des chemins de fer un message signalant la possibilité que des agents de l'axe effectuent des actes de sabotage dans les voies ferrées...

Mobilisation des Allemands jusqu'à 49 ans

Stockholm, 21. - (A.F.I.). - D'après une annonce publiée hier dans la «Deutsche Allgemeine Zeitung», les autorités militaires allemandes mobilisent maintenant les hommes âgés de 37 à 49 ans.



Pour la femme

Une journée au «Foyer»
Le numéro 2 de la rue...
Au rez-de-chaussée d'une grande demeure, un Foyer Catholique a été créé.

NOS DERNIERES NOUVELLES LOCALES

UNE RECEPTION EN L'HONNEUR DU PROF. CASSIN



Hier après-midi, à la délégation de la France Libre, le Baron de Benoist, représentant du général de Gaulle en Egypte, offrait une réception en l'honneur du professeur René Cassin, commissaire national à la Justice et à l'Instruction publique.

A L'OCCASION DE L'ANNIVERSAIRE DU MARIAGE ROYAL
Distribution de vêtements aux enfants pauvres

A l'occasion du même anniversaire du mariage de LL. MM. le Roi et la Reine la Commission ministérielle qui s'occupe de l'habillement des enfants pauvres a décidé d'affecter une somme de L.E. 713.- à l'achat de vêtements à distribuer parmi les élèves indigents de diverses écoles d'Egypte.

ENTRETIENS POLITIQUES

Hier, S.E. Hassan Sadek pacha, ministre de la Défense Nationale, a eu un long entretien avec le Président du Conseil au ministère des Finances.

DOLEANCES
LE PRIX DU POISSON A BEAUCOUP HAUSSE

Les doléances au sujet de la majoration injustifiée des prix du poisson affluant nombreux au gouvernement d'Alexandrie. Les marchands de poisson ont profité de l'ordonnance militaire prohibant la vente de la viande durant trois jours de la semaine pour exploiter la situation.

Les autorités qui ont négligé ces considérations au moment de la prohibition de la viande songent à remédier à la situation. Des mesures seraient envisagées afin de fixer les prix du poisson et d'en contrôler la vente.

Commerçants, il faut déclarer vos stocks d'allumettes

La fédération égyptienne des industries a été informée que par suite d'une interprétation erronée du texte de l'arrêté No. 80 de 1940, le texte français mentionne que le soufre doit être déclaré en vertu du décret-loi No. 128 de 1939.

UN RAPPORT DE M. CRAIG
IL Y AURA DU PAIN JUSQU'AUX PROCHAINES RECOLTES

...A condition de ne consommer que de la farine mélangée au riz et au maïs

Avec les 80.000 tonnes de farine qu'on est en train d'importer avec l'aide des autorités britanniques, l'Egypte pourra faire face à ses besoins en pain jusqu'à la nouvelle récolte, à condition que l'on continue à consommer le pain actuel composé de farines de blé, de riz et de maïs.

Telle est l'opinion de M. J. Craig, l'expert douanier au ministère des Finances, qui affirme que la situation n'est pas aussi critique qu'on le croit. Et il appuie ses arguments par des chiffres. La récolte et les stocks existants au 1er mai 1941, non compris les quantités nécessaires à l'ensemencement s'élevaient à 6.096.000 ardebs de blé, desquels on a consommé et exporté jusqu'au 1er janvier 5.091.000 ardebs, ce qui fait qu'il restait en stock au début du mois courant 1.008.000 ardebs.

Des chiffres
On estime que la consommation mensuelle est de 634.000 ardebs de blé. Si on ajoute du riz, cette consommation baisse à 513.500 ardebs. Avec du maïs elle n'est plus que de 352.000 ardebs. En employant, le troisième mélange, c'est-à-dire celui qui comporte du blé, du maïs et du riz, le déficit jusqu'à fin avril, c'est-à-dire jusqu'à la prochaine récolte ne serait que de 541.000 ardebs, c'est-à-dire de 81.000 tonnes. M. Hamed Gouda, ministre de l'Approvisionnement a déclaré que des mesures avaient été prises, d'accord avec les autorités britanniques, pour importer 80.000 tonnes de farine ce qui représente environ 90.000 tonnes de blé. Le déficit sera donc ainsi comblé, à la condition que le public ne fasse usage que de farine de blé mélangée au riz et au maïs.

D'autre part, il existe dans le pays des reliquats d'anciennes récoltes ou de stocks importés qui peuvent être employés. Ce qui fait que l'Egypte pourra faire face à ses besoins à condition que :

S.E. Hussein Sirry pacha, en sa qualité de ministre des Finances, confiera hier longuement à ce sujet avec tous les sous-secrétaires d'Etat aux Finances qui sont au nombre de quatre. Il leur demanda d'étudier l'ensemble du problème et de lui présenter un rapport complet sur les mesures qu'il convient de prendre et d'acquiescer à l'avenir pour éviter une grave crise.

LE MARCHÉ DES VALEURS

Sous le poids de fortes réalisations, qui n'ont pu être absorbées entièrement, le marché des valeurs réagit hier, les cours baissant sensiblement. Cet état de choses se maintint à la séance de ce matin, mais bien que l'offre fut moindre qu'hier, les acheteurs étaient également moins nombreux de sorte que les prix continuèrent à baisser.

En fin de séance une nette reprise se dessina et l'on termina sur un ton sensiblement plus soutenu qu'à l'ouverture. Les bons du Trésor

Hier à eu lieu l'ouverture des offres pour la troisième tranche de bons du Trésor en présence d'un délégué du ministère des Finances. Il y avait 22 offres pour un total de L.E. 1.510.000. Cinq de ces offres représentant un montant global de L.E. 300.000 furent acceptées. Le taux établi a été de 1.66 pour cent par an contre 1.72 pour cent pour la tranche précédente et 1.74 pour cent pour la première.

A LA CHAMBRE DES DEPUTES
Trois concurrents pour le siège de Baliana

Le siège de député à la Chambre pour la circonscription d'El Khiam dépendant du maroc de Baliana est vacant depuis quelque temps, par suite du décès de l'hon. Hassan Mohamed. Le cheikh Abdel Hamid Abdel Rahim Radwan, Amin Boutros Khalil Boutros bey et M. Fawzi Hassan Mohamed sont les trois concurrents qui ont posé leur candidature aux élections.

A ALEXANDRIE
LE PRIX DU BOIS DE CHAUFFAGE

Les négociants en bois de chauffage, en pierres de taille et en cailloux, avaient protesté auprès de la Chambre de Commerce d'Alexandrie contre le tarif imposé à leurs marchandises, qui ne laisse d'après eux aucune marge de bénéfices.

La Chambre transmet la plainte au gouverneur, qui délègue M. Mohamed Rachid El Ghiriani pour examiner la question. Le fonctionnaire convoqua les négociants et apprit d'eux qu'ils achetaient le bois de chauffage à 260 piastres la tonne en province alors qu'il leur fallait le vendre, selon le tarif à 240.

Une visite à l'aérodrome d'Almaza
Et une promesse au dessus du Caire
La société Misr pour l'aviation avait invité hier, les représentants de la presse et certains économistes à rendre visite à ses ateliers et son aérodrome d'Almaza.

Les visiteurs furent reçus à leur arrivée par Mohamed Rouchdi, directeur de l'administration de l'aviation civile, ainsi que par un certain nombre d'employés de la société. Les représentants de la presse inspectèrent les hangars et les avions. Ils rendirent ensuite visite aux ateliers où des ouvriers spécialisés procédaient aux réparations et à la fabrication de certaines pièces de rechange.

UN JUGEMENT DU TRIBUNAL MILITAIRE D'ALEXANDRIE

Le délit de stockage est fort difficile à établir

Le tribunal militaire d'Alexandrie a rendu, en date du 16 janvier courant, un jugement de principe concernant le règlement qui prohibe le stockage des produits destinés à la consommation. Les inspecteurs du bureau de l'approvisionnement avaient découvert d'importantes quantités de clous stockés illicitement par un négociant de la ville.

Le prévenu fut acquitté du chef des deux premières accusations, à savoir le stockage illicite et la non déclaration des marchandises. Le tribunal le condamna par contre à une amende pour avoir refusé de vendre ses clous au public.

« Le texte de l'ordonnance est explicite, dit-il. Il interdit qu'un commerçant, industriel, etc., de détenir des stocks de marchandises supérieures à ses

LES RESSORTISSANTS BULGARES ET FINLANDAIS
Un arrêté du ministre des Finances

Le ministre de l'Intérieur Vu l'article 1er de la proclamation No.215 concernant les ressortissants bulgares, finlandais ou assimilés et relative aux mesures concernant le commerce avec la Bulgarie, la Finlande ou leurs ressortissants et aux dispositions es rapportant à leurs biens;

Arrête ce qui suit : Article unique. — Tous les ressortissants bulgares, finlandais et assimilés, âgés de 18 ans et au-dessus, devront se présenter au siège du gouverneur ou de la moudirieh de leur domicile ou résidence, munis de toutes pièces attestant leur identité et leur nationalité et de trois exemplaires de leur photographie, et ce dans un délai commençant le 21 janvier 1942 et se terminant le 31 janvier 1942, en vue de remplir les formalités requises par la proclamation précitée.

La grande affaire des fausses banknotes
Mise en liberté provisoire des prévenus

Ahmed Kamel bey, président de la sixième chambre civile du tribunal national du Caire a examiné hier, l'opposition présentée par Hassan El Rachidi, Mostafah Medhat, Hussein Kasem et Mahmoud El Gamachergui, les quatre prévenus dans la grande affaire de falsification des banknotes. Après les plaidoiries le tribunal ordonna la mise en liberté provisoire des prévenus contre versement d'une caution de trois livres pour chacun d'eux.

Advertisement for 'Chiquita' perfume, featuring a woman's face and the text 'Dans la gamme des parfums, voilà la note subtile, la plus délicate "CHIQUITA" est le parfum très féminin, très en vogue, de MIRANDE.'

Advertisement for 'TOUTE LA COIFFURE' by Du Barry, including text about hair care and contact information: 'Immobilier (en face Nat anai Bank) TELEPHONE 48741' and 'Mesdames EMPLOYEZ POUR VOTRE BEAUTE LA CREME SCIENTIFIQUE ET LE LACTUM DERMONAX PREPARATION TOUJOURS FRAICHE'.

Advertisement for 'R.V. LITE' fire extinguishers, featuring an image of a fire extinguisher and text: 'Ecoles, hôpitaux, propriétaires d'immeubles, d'usines et de magasins N'oubliez pas que la DEFENSE PASSIVE souligne journellement le danger des ECLATS DE VERRE en cas de raid Vous pouvez résoudre ce problème par l'emploi du "R.V. LITE" Inbrisable Transparent Résistant aux intempéries Le remplaçant idéal pour les vitres de vos fenêtres, que vous pouvez ôter et vendre en réalisant une grosse économie. Dépositaires "THE FIRE EXTINGUISHER & METAL WORKS" (M. Galligno) Le Caire: 17, rue Sapthien - Téléphone: 50844 Alexandrie: GATTEGNO BROTHERS, 5, rue de la Gare du Caire. Tél. 22730'



LES MARCHÉS

BOURSE DES VALEURS DU CAIRE

Séance du 22 janvier 1942

FONDS D'ETAT

Table of state funds including Dette Unifiée 4 0/0, Dette Unifiée 4 1/2 0/0, and Egyptian Gov. Loan 4 1/2 0/0.

BANQUES ET SOCIETES DE CREDIT

Table of banks and credit societies including Banque d'Athènes, Banque Misr, and National Bank of Egypt.

SOCIETES DES EAUX

Table of water companies including Soc. An. des Eaux du Caire.

SOCIETES DE TRANSPORTS ET CANAUX

Table of transport and canal companies including Anglo-American Nile and Tourist Co.

SOCIETES D'HOTELS

Table of hotels including Eg. Hotels Ltd.

SOCIETES FONCIERES

Table of land companies including Aboukir Company Ltd. and Anglo-Egyptian Land Allot. Co.

SOCIETES IMMOBILIERES

Table of real estate companies including Cairo Elect. Rail and H.O. Co.

SOCIETES INDUSTRIELLES ET DIVERSES

Table of industrial and other companies including Anglo-Eg. Oilfields Ltd. and Ass. Cotton Spinners of Eg. Ltd.

LE CHANGE A LONDRES

Table of exchange rates for various currencies and commodities like Turkish 7 1/2 0/0 Bonds.

A LA BOURSE DE LONDRES

Table of London stock market prices for various companies and indices.

PETITES ANNONCES

Large section of classified advertisements including 'INGENIEUR', 'PHARMACIEN', 'ON DEMANDE', 'A VENDRE', 'FAMILLE', 'LIBRE', 'JEUNE HOMME', 'OFFICIER', 'LECONS DE LANGUES', 'PROFESSEUR', 'LECONS', 'AU CAIRE', 'CHIFFRES INDEX DES PRIX', 'Tirages de loteries', 'Métaux précieux', 'SOCIETE ORWA-EL-WOSKA', and 'SOCIETE ANONYME PRESSES LIBRES EGYPTIENNES'.

NATIONS D'ESCLAVES TACITE

(SUITE DE LA PAGE 1) L'ordre nouveau, que certains Hitler et ses collaborateurs, au profit d'une prétendue race de séigneurs, n'est en réalité qu'un ordre rétrograde, celui des nations d'esclaves; l'antiquité et ses historiens avaient un mot pour les désigner. Si l'on croit ce qu'on nous dit, et la chose est vraie, l'acte nous en a transmis un nouveau exemple. Les esclaves étaient nombreux à Rome; la loi voulait qu'ils fussent certains d'un maître par un de ses esclaves, mais les autres furent mis à mort avec le coupable. Un maître fut assassiné. Les compatriotes alléguèrent le nombre des malheureux et les esclaves furent relâchés en masse. Les trafiquants ont été français, depuis ces temps ténébreux. L'humanité, tantôt, s'est laissée aller à la douceur de notre vie dans les trances; tantôt, a passé par les convulsions de l'espoir et de la terreur, pour faire place à la haine et à la mort. Dieu providentiel, les grandes notions de la morale sociale, du foyer familial, de la dignité au travail, de la noblesse de la patrie, parées de cette beauté suprême: la Liberté.

L'ALLEMAGNE A COURT DE CHAIR A CANON

Ribbentrop et Keitel ont été demandés à la Hongrie un million d'hommes pour l'offensive du printemps.

Londres, 21. — Le maréchal von Keitel, apprend-on de Budapest, a rencontré aujourd'hui, le régent, Horthy. Il a également vu M. Baross, Premier ministre, et le chef de l'état-major de l'armée. Selon le correspondant à la frontière allemande du «Manchester Guardian», les buts de la visite de von Ribbentrop et de Ciano au régent Horthy étaient de lui demander de fournir une armée d'un million d'hommes pour l'offensive du printemps contre la Russie.

L'Europe trop épuisée pour aider Hitler. New-York, 22 (A.I.A.). — Hitler approche du moment où il ne pourra plus plier les matières premières de l'Europe. Les ressources du continent devenant de plus en plus précieuses.

Une mission économique chinoise aux Etats-Unis. Chungking, 22 (A.F.I.). — La presse chinoise annonce que le maréchal Chiang Kai Shek envoie non seulement une mission militaire aux Etats-Unis, mais aussi une mission économique.

Deux autres Français exécutés à Paris. Vichy, 21. — Suivant une dépêche de Paris, deux autres Français ont été exécutés par les Allemands. Un communiqué, publié par les autorités militaires allemandes aujourd'hui, dit: «Les citoyens français, Pierre Fillion, de la Rochelle, et Albert d'Halmon, de Paris, condamnés à mort pour espionnage en faveur de l'ennemi, ont été exécutés ce matin».

Une torpille d'avion atteint le "Scharnhorst". Londres, 22. — Le wing commandeur Barrett, parlant à Londres hier après-midi, a déclaré qu'un raid sur Brest un avion britannique plongeur sur le cuirassé «Scharnhorst» et lâcha une torpille qui toucha son bord. Malheureusement on ne peut avoir des détails précis, l'appareil britannique ayant été détruit.

RAID SUR LA FRANCE DU NORD. Un communiqué du ministère de l'Air déclare d'autre part: Nos chasseurs en patrouille au-dessus du nord de la France, ont après-midi, ont attaqué plusieurs objectifs comprenant des usines, des baraquements militaires et un train de marchandises.

LONDRES ET ANKARA. Ankara, 21 (REUTER). — Sir Hugh Knatchbull-Hugessen, ambassadeur de Grande-Bretagne, a passé mardi, deux heures avec le Président Inönü et M. Saralioğlu, ministre des Affaires Etrangères.

Le bateau qui transportait des vivres à la Grèce est perdu. Istanbul, le 22 (REUTER). — Les efforts faits pour sauver le bateau turc «Kurtuluch» qui a donné sur un récif dans la mer de Marmara, ont échoué, selon une information reçue dans les milieux maritimes d'Istanbul. Le navire transportait une cargaison de nourriture destinée à la Grèce. Le «Kurtuluch» avait quitté lundi Istanbul pour le Pirée. Le désastre a privé la population pauvre d'Athènes de son seul espoir de secours.

L'ambassadeur russe à Tokio rentre à Moscou. Tokyo, le 21 (REUTER). — Suivant l'Agence Domei, l'ambassadeur des Soviets au Japon, M. Constantin Smeïanin, partira pour Moscou samedi, venant de référer à son gouvernement sur diverses questions, ainsi que de rétablir sa santé.

Le général Franco aux fêtes de Barcelone. Rome, 22 (A.F.I.). — Le général Franco visitera Barcelone pour assister au troisième anniversaire de la libération de la ville.

Un accord financier franco-espagnol

Madrid, 22 (A.F.I.). — Un accord financier franco-espagnol relatif au paiement des dettes non commerciales a été signé hier matin par l'ambassadeur de France, M. François Piétri, et M. Serrano Suner.

BRANDY BOLANACHI



En vente partout. SOCIÉTÉ ANONYME DES PRESSES LIBRES EGYPTIENNES. SIÈGE SOCIAL: 6, Rue Chérif Pacha, ALEXANDRIE.

BANQUE BELGE ET INTERNATIONALE EN EGYPTE. Société Anonyme Egyptienne. Capital souscrit: L.E. 1,000,000. Capital versé: L.E. 500,000. Réserves au 30 Juin 1941: L.E. 37,983.

COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS. AGENCES EN EGYPTE: dépendant exclusivement de l'administration de leur Siège de Londres. ALEXANDRIE - LE CAIRE - PORT-SAÏD.

COMPTOIR NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS. AGENCES EN EGYPTE: dépendant exclusivement de l'administration de leur Siège de Londres. ALEXANDRIE - LE CAIRE - PORT-SAÏD. TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE A DES CONDITIONS AVANTAGEUSES.

